

l'itinéraire d'Antonin en place une en Afrique, entre Utique et Carthage, qui portait une semblable désignation, AD GALLVM GALLI-NACIVM (1). Ainsi le même type d'enseigne se rencontrait quelquefois dans des contrées fort diverses; nouveau rapport avec celles de nos auberges modernes, où l'on retrouve partout LE LION-D'OR, LE CHEVAL-BLANC, LE DAUPHIN, etc.

De ces recherches, auxquelles j'ai été conduit naturellement par mon sujet, et qui sans doute auront été nouvelles pour beaucoup de mes lecteurs, il est temps de revenir enfin à l'enseigne de l'hôtelier lyonnais. Celle-ci n'est pas exempte du charlatanisme que nous avons remarqué dans quelques autres. Son ton aisé et facétieux, avantageux et familier ferait volontiers soupçonner que notre hôte était gascon, dans le sens étendu que nous donnons à cette dénomination nationale, en l'appliquant aux peuples du midi de la France qui sont à l'occident du Rhône. Son nom SEPTVMANVS est, en effet, celui d'un peuple que Pline appelle *Septumani*, et dans le territoire desquels il place la colonie de *Bliteræ*, ou plutôt *Beterræ*, aujourd'hui Beziers (2). Je trouve ce même nom de SEPTVMANVS, sans prénom ni surnom comme ici, dans une inscription de Muratori (3).

Il est plus essentiel de déterminer le sens précis de notre inscription, et les notions que je viens de réunir pourront nous aider à le faire. Elle pourrait être, et en effet elle a été fort diversement entendue, suivant la manière dont on peut séparer les membres de phrase qui la composent; et c'est à reconnaître cette division qu'il faut maintenant s'appliquer. Observons d'abord que les points qu'on trouve quelquefois dans les inscriptions antiques n'avaient pas pour objet de distinguer les diverses portions du discours: presque toujours ils sont placés après les abréviations; sur d'autres monuments, ils servent à séparer les mots. Dans l'inscription de Septumanus, Spon et Muratori ont mis un point après le mot VTETVR; M. Orelli le place après PRANDIO. Que ces points aient existé ou non sur le monument original, ils sont du moins rationnellement placés, et pour bien in-

(1) *Vet. Roman. itiner.* ed. Wesseling. p. 22.

(2) *Nat. hist.* III. 4.

(3) *Nov. thes.* t. II. p. DCCCXCVI. 2.